

Translate the following texts into Bulgarian

1. Intellectual Property: Copyright (excerpt)

UK Implementation of the EU Directive on the harmonisation of certain aspects of copyright and related rights in the information society (Directive 2001/29/EC)

Enforcement and penalties

Copyright infringement is actionable in the civil courts by rightsholders, whose remedies consist of damages for loss caused by an infringement or alternatively recovery of the profit made by the infringer. Infringers may also be restrained by injunction from further infringement, and ordered to destroy or deliver to rightsholders any infringing copies or materials. Disobedience of court orders may be punished by unlimited fines or imprisonment. Those who knowingly circumvent copy protection technology or remove digital rights management information from copyright works are liable as infringers.

Criminal penalties are imposed for commercial or large-scale dealings with infringing copies. The more serious offences can attract sentences of up to ten years' imprisonment and unlimited fines. The penalties for lesser offences are up to six months' imprisonment and limited fines.

Criminal penalties are also imposed for commercial or large-scale dealings in devices for circumventing copy-protection technology or the provision of circumvention services: sentences can be up to two years' imprisonment and unlimited fines.

2. Adopting a Bulgarian Child (excerpt)

Bulgaria is a Hague Country, having ratified the Hague Convention on Intercountry Adoptions in 2002. All cases will be processed in accordance with the Hague Convention on Intercountry Adoptions.

CHILDREN: Boys and girls 12 months to 14 years old at the time of the referral, as well as siblings groups, are looking to be adopted. After authorization Bulgarian authorities will provide a report on the child, including a photo, name and ID, health, ethnic, religious and cultural background, family background and information about birth parents and other family members including and reasons for abandonment.

ADOPTION PROVISIONS: Adoption of a Bulgarian child by foreign adoptive parents is final. The rights and obligations between the adoptee (and his descendants, children, grandchildren, etc.) and his relatives by birth shall terminate, except the impediment to marriage due to relations by blood.

ADOPTION AUTHORITIES: The procedure for adoption of Bulgarian nationals by foreign citizens is defined in Chapter XI of the Family Code of the Republic of Bulgaria and Ordinance No.3 for the Conditions and Procedure for Giving Consent to the Adoption of Bulgarian Nationals by Foreigners. At present Bulgarian Ministry of Justice is the central deciding authority when it comes to accepting Dossiers from prospective adoptive parents and authorizing child referrals. There is a Commission that meets several times a week deciding on the referrals to be submitted to the Ministry of Justice of Bulgaria for authorization, the results of each meeting of that Commission are posted on their website.